



Hồ sơ đã nộp từ trước

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN ĐAN THAT
Last Middle First

Current Address: 50 Lê Duẩn Kims, F9, Q.8 HCM

Date of Birth: 1933 Place of Birth: VN

Previous Occupation (before 1975) Policeman
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04-02-77 To 02-11/80 ^① ^{② 01-02-86}
Years: _____ Months: _____ Days: 07-13-84

3. SPONSOR'S NAME: NGUYỄN VĂN HOAN Son
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CƯỚC PHÍ
Montant de
l'affranchissement

2421

Dán nhãn
BD - 20 hay
BD - 20 phụ

Étiquette du reg
BD 20 ou BD 20
phụ

No

4187

NGƯỜI NHẬN

Destinataire

FAMILIES OF VIETNAM
PRISONERS ASSOCIATION

Centre ren. boursement

Trọng lượng - Poids

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM

Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations du Viêt Nam

BD. 32

PHIẾU GỬI BƯU PHẠM GHI SỐ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIẢI

Récépissé d'un envoi recommandé
ou avec valeur déclarée

NOTA
RÉCLAMATIONS

Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste, mais de préférence au bureau expéditeur.

Elles ne sont admises que dans le délai d'un an à compter du jour du dépôt.



TP. Hồ Chí Minh, ngày 17-01-1990

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thu,
Chủ tịch Hội gia đình tù nhân
Chính Trị VN.

Thưa bà Chủ tịch;

Tôi tên là Nguyễn Văn Tuất, sinh năm 1933
tại Gò Công VN. hiện cư ngụ tại số 50 Lê Quang
Kim, P.9 - Q.8, TP. HCM.

Nguyên nghề nghiệp: Ngành C.S.Q.G Tổng
đội tại Nha C.S.Đ. Thành Sài Gòn quân 10, gia
nhập ngành CS từ tháng 7-1957 đến 30.4.75.

Học cải tạo lần thứ I từ 02.04.1977
đến 11.02.1980 tại Trung tâm giam (Mỹ Tho)
Lần thứ II từ ngày 02.07.1980 đến 13.07.1989
tại Trại Tân Hiệp Tỉnh Sông Bé.

May tôi làm đơn này kính nhờ bà Chủ
Tịch giúp đỡ tôi. Xin cho tôi về gia đình
thuộc Long Định cũ tại Hoa Kỳ theo chương trình

Cuộc sống của chúng tôi đang gặp khó khăn,
khi nào gặp hết, lo' khóc, lo' cười, xin bà cũng
như lòng - cái mọi cách tạo điều kiện giúp tôi
vượt qua khỏi nơi khó khăn.

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ của Bà, xin
Bà thăm hỏi đầy lòng từ ái của chúng tôi. 2
Nhân đầu xuân kính chúc Bà và gia đình
một năm an Khang, hạnh phúc.

Kính,


Nguyễn Văn Tuất

Hồ sơ gọi tên và của tôi để nhờ
giúp đỡ do con tôi, một văn hóa, ở quan
quan tới VNOH được bảo lãnh, vì con tôi
đã nộp HS xin từ 1989 lúc tôi cải tạo
chưa về.

Kính mong Bà giúp cho gia đình
tôi sớm nhận được giấy bảo lãnh
'Lời' của Chánh Phủ Hoa Kỳ.

Chúng tôi thành thật tri ân.

N

27
3
90

Kính thư
N

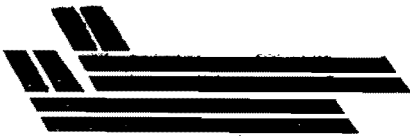
Ngay văn 5 nhất

PH. THU. PRODUCTS



Sté léguant Kim Tg. 68 TP. Hồ Chí Minh

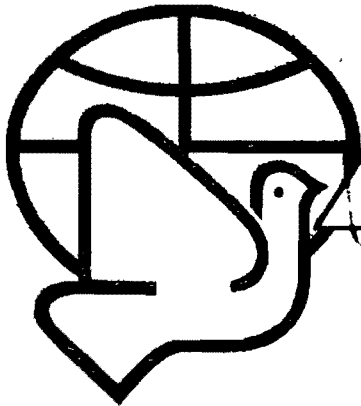
FROM: Nguyễn Văn Tiat.



Vietnam



APR 30 1990



TRAY BAY
PAR AVION

1/88 KHUC-NINH-THU

PO BOX 5435 Arlington

VA 22205/0635

U.S.A

AEROGRAMME • VIA AIR MAIL • PAR AVION



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV# _____

WEWL# _____

I-171 ___ Y ___ NO

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN TUAT
Last Middle First

Current Address: 50 LE Quang Kim, P.9. Q8 Hochiminh City

Date of Birth: 12-10-1933 Place of Birth: Go Cong

Previous Occupation (before 1975) Ant. Communist
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07-02-86 To 07-13-1989
04-02-77 To 02-11-1980
Years: 03 Months: 02 Days: 03

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

HU VAN DONG

Friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

BỘ NỘI VỤ
TỔNG CỤC C.S.N.D

Trại ~~Tân Hiệp~~
Số ~~444~~ GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SMSLD

GIẤY RA TRẠI

Thi hành án văn, quyết định tha số ~~96/QĐ-PC11~~ ngày ~~11~~ tháng ~~07~~ năm 19 ~~67~~
của ~~Tòa Đốc 01 TP Hồ Chí Minh~~
Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ và tên ~~Nguyễn Văn Tuấn~~ Sinh năm ~~1944~~
Các tên gọi khác ~~(không)~~
Nơi sinh ~~Đô Đức~~
Nơi đăng ký NKTT ~~50 Hoàng Kế Viêm Quận 11 Quận 0~~

Can tội ~~Đoạt tài sản công, xuất vào cơ quan nhà nước~~
Ngày bắt ~~02-04-1967~~ An phạt ~~07~~ năm ~~1967~~
Theo quyết định, án văn số ~~1200~~ ngày ~~14~~ tháng ~~06~~ năm ~~67~~
của ~~Đoạt tài sản công, xuất vào cơ quan nhà nước~~

Đã bị xử án mới về tội _____
cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Đã được giảm án _____ lần; cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Nay về cư trú tại ~~Đoạt tài sản công, xuất vào cơ quan nhà nước~~

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã nơi về cư trú; trước
ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Lấn tay ngón trở phải
của ~~Nguyễn Văn Tuấn~~
Đánh lằn số _____
Lập tại _____



Họ tên chữ ký
người được cấp giấy

Ngày _____ tháng _____ năm 19 ~~67~~

GIÁM THỊ

Nguyễn Văn Tuấn

LÝ LỊCH:

- Nguyễn Văn Tuất, sinh ngày 10.12.1933
tại Bình Thuận (Gò Công) con của Nguyễn Văn Hoài
và Lê Thị Nữ.

Thời gian làm việc cho Q.G.

- Từ 01.01.1951 — 20.7.1954 Sergeant
Quân Đội Pháp Tỉnh Gò Công.

- Từ tháng 6.1957 — 30.4.1975 làm việc
ngành CSQG ĐB Thuận Saigon.

Sau ngày giải phóng.

Học cải tạo tại tỉnh Tiền Giang từ
ngày 02.04.1977 — 11.2.1980 có quyết định
hã tù do và gây ra tại bị tịch thu.

Học cải tạo tại Trại Tâm-Hiệp Tây Bè
từ 02.7.1986 — 13.7.1989 Kém Bài Đạo.

ĐC: Hồ Sơ Lê Quang Kim
P.9-Q.8. TP. HCM.

Kính Thưa,

Nguyễn Văn Tuất
10 Tuất

ingoma, 18-12-170)

Kính gửi Bà Khmer Meas Chhu
PO Box 5435
Arlington, Va 22205

Chưa Bà,

Chị gởi tới Bà gởi ra hai đứa ở Nguyễn Văn Thuật, một người cũng ở
tên là tở tở như vậy năm 1986-88. Ông là tở tở 7/89 mới được thả, và
như tở là gởi khi tở xin ở. Năm 1987, sau khi tở các tở lâu đầu, và
gởi tở qua ODP Bangkok để xin ở, này không được thì tở gởi ra

Ông gởi ở lâu lâu lại, gởi cái gởi ra hai đứa, xin Bà gởi đồ ăn
và thuốc trị ghẻ vào đây để tở nhận. Nếu các gởi tở gởi lên nữa, xin
Bà hoặc một tở khác của ông Thuật, họ có thể quay Kim.

Phước 9 - Xuân 8
TP HCM - Việt Nam

hoài của tở, tở tở về tở tở
của ông Thuật

Lưu lại rất cảm ơn Bà tở

Gooden

Hồ Văn Đốp

VIETNAMESE RESETTLEMENT ASSOCIATION (VRA)

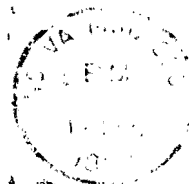
HỘI NGƯỜI VIỆT CỨU DÂN VIỆT

5908 Columbia Pike, Suite 103

Bailey's Crossroads, Virginia 22041, U.S.A.

Phone: (703) 931-7231

Fax: (703) 931-0618



DEC 20 1989

Mrs. Thanh Minh Phai

PO Box 5435

Blount, Va 22205/0635

C O N T R O L

☒ Card
☐ Doc. Request; Form. 2/2/90
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ CDP/Date _____
☐ Membership; Letter